



STATE OF HAWAII
OFFICE OF ELECTIONS
802 LEHUA AVENUE
PEARL CITY, HAWAII 96782
www.hawaii.gov/elections

KASURATAN ITI MAPASAMAK
DAGITI UNIPORMADO KEN SITISEN NGA ADDA ITI BALLASIW-TAAW

Ti panggep ti Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (UOCAVA) ket isu ti panangpalubosna kadagiti adda iti unipormado a serbisio ken dagiti sitisen wenno makipagili iti America nga adda iti ganggannaet a pagilian nga agbutos babaen ti absentee ballot iti primary, general, ken special elections para kadagiti takem a Federal (Federal offices), ken ti pannakaiplobos dagitoy nga indibidual a mangusar iti makuna a Federal write-in absentee ballot (FWAB) iti General Election para kadagiti takem a Federal.

Dagiti sitisen iti America nga agindeg iti ballasiw-taaw ket isuda dagiti agindeg iti asino man a lugar malaksid kadagiti estado ti U.S., ti District of Columbia, ti Commonwealth of Puerto Rico, Guam, ti Virgin Islands, ken ti American Samoa.

Ti “absent uniformed services” ket isu ti:

- Kameng ti uniformed service nga adda iti active duty a mairananto nga awan iti lugar a pagnaedanna inton panawen ti eleksion ket iti kasta, dinto makapagbutos iti lugarna.
- Kameng ti merchant marine a gapu iti panagserbina iti merchant marine ket awanto iti lugar a pagnaedanna inton panawen ti eleksion ket iti kasta, dinto makapagbutos iti lugarna.
- Ti asawa wenno dependent ti asino man nga adda iti active duty a uniformed services citizen nga awanto iti lugarna inton panawen ti eleksion, iti kasta, dinto makapagbutos iti lugarna.

Ti “overseas citizen” ket isu ti:

- Maysa nga absent uniformed services citizen a gapu iti kaaddana iti active duty ket awanto iti Estados Unidos iti aldaw ti eleksion.
- Maysa nga indibidual nga agnaed iti ruar ti Estados Unidos ken kualipikado nga agbutos iti kaudian a lugar a pagnaedanna sakbay a rimmuar wenno pimmanaw iti Estados Unidos.

Panid 1 iti 3 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles, wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykatatmo ‘tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo ‘tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).

- Maysa nga indibidwal nga agnaed iti ruar ti Estados Unidos ken kualipikado nga agbutos iti kaudian a lugar a nagnaedanna sakbay a rimmuar wenno pimmanaw iti Estados Unidos (mairaman ditoy dagiti residente a temporario nga agnaed iti ruar ti Estados Unidos ngem nagtalinaed a kualipikado nga agbutos iti amin nga eleksion iti federal, estado, ken lokal); wenno
- Maysa nga indibidwal nga agnaed iti ruar ti Estados Unidos ken (ngem gapu iti dayta a panagresidensiana) ket kualipikado koma nga agbutos iti naudi a lugar a nagnaedanna sakbay a pimmanaw wenno rimmuar iti Estados Unidos (para kadagiti takem a federal laeng).

PANAGREHISTRO KEN ABSENTEE VOTING

Asino man a di pay nakarehistro ket mabalinna ti agrehistro babaen ti koreo. Tapno makapagrehistro a botante, ti aplikante ket masapul nga ikoreona ti nakompletona a Federal Post Card Application (FPCA) iti makasakup kenkuana a County Clerk, ket masapul a maawat ti County Clerk daytoy iti di naladladaw ngem 30 nga aldaw sakbay ti eleksion. Ti absentee ballot ket mabalin metten a maigiddan a makiddaw. Ti Section 102 ti Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (42 U.S.C. 1973ff-1) ket naamendaran ket itoy a pannakaamendarna, ibilinna kadagiti counties ti panangimpormarda iti tunggal botante nga absent uniformed services ken iti tunggal botante nga adda iti ballasiw-taaw a nagisubmitir iti aplikasion wenno nagkiddaw tapno maikkan iti absentee ballot, ket ibagada ti rason no apay a narediek wenno di naaprobaran ti panagrehistroda a botante wenno ti kiddawda a maikkanda iti absentee ballot.

Ti Estado ket ikkana iti absentee ballot ti botante iti tunggal eleksion para iti 2 a regular ti pannakayeskediulna nga eleksion heneral para iti takem a federal (Federal Office).

Panagaplay iti ken Panagbutos Babaen ti Absentee Ballot

Ti asino man nga indibidwal a rehistradon a botante ket mabalinna ti agkiddaw iti absentee ballot babaen ti panangipatulodna babaen ti koreo iti nakompleto nga FPCA iti County Clerk a makasakup iti lugarna. Masapul a maawat ti County Clerk ti aplikasion iti di naladladaw ngem pito (7) nga aldaw sakbay ti maysa nga eleksion.

Dagiti absentee ballots ket maipatulod babaen ti koreo iti agarup 35 nga aldaw sakbay ti maysa nga eleksion. Masapul a maawat ti County Clerk dagiti nabutosan a balota agingga iti panagserra dagiti presinto wenno pagbutosan iti aldaw ti eleksion. Para iti nayon nga impormasion, makiuman iti:

Federal Voting Assistance Program (FVAP)
 Toll-Free Ombudsman iti Estados Unidos
 Telepono: 1-800-438-VOTE (8683)
 Website Address: www.fvap.ncr.gov
 E-mail: vote@fvap.ncr.gov

Panid 2 iti 3 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles, wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykatatmo 'tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo 'tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).

DAGITI VOTING ASSISTANCE OFFICERS ITI HAWAII UNIT

Ti sumaganad ket isu dagiti nagan ken numero ti telepono dagiti Unit Voting Assistance Officer a mabalinyo a kauman para iti nayon nga impormasion:

Sanga ti Serbisio	Voting Assistance Officer	Numero ti Telepono
AIR FORCE Hickam AFB	Ms. Agnes Borbely	449-6363
ARMY Schofield Barracks ken Fort Shafter	Ms. Betty Stevenson	438-8678
COAST GUARD	Ms. Susan Matsudo	541-2283
MARINE CORPS MARFORPAC Kaneohe Marine Corps Base	SSgt. Jesus Ramos Mr. Joseph Thomas	477-8361 257-8809
NAVY Navy Region Pearl Harbor Mid Pacific Command	Lt. Ed Korman Lt. Carmel Tomlinson	473-5023 473-1625

Daytoy a Factsheet ket nairanta laeng a pangimpormar wenna pangilawlawag a saan ket a agbalin nga autoridad maipanggep iti paglintegan ti eleksion ken deadlines iti Hawaii. Dagiti kasapulan wenna rekisito ken/wenna deadlines ket mabalín nga agbaliw no adda met panagbaliw ti paglintegan. Para iti ad-adda pay detaliado ken hushusto a rekisito, konsultaen ti Hawaii Revised Statutes ken dadduma pay a mabalin a pangalaan iti mainaig nga impormasion.

Office of Elections
802 Lehua Avenue
Pearl City, Hawaii 96782
Telepono: 808-453-VOTE (8683)
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-442-VOTE (8683)
TTY: 808-453-6150
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-345-5915

Internet: www.hawaii.gov/elections

Office of Elections – FSVS516I
Naatur idi 01/2008

Panid 3 iti 3 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenna Inggles; wenna kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykatatmo ‘tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenna kayatmo ‘tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).